

ORGANISÉES
PAR LA MAIRIE
DES 15/16
ET SES COMMUNAUTÉS
PATRIMONIALES

PATRIMOINE
ET CITOYENNETÉ



16/17
X 18
SEPTEMBRE
2016

SAVON DE
MARSEILLE

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE DES 15/16

MARSEILLE
15-16
MAIRIE 8^e SECTEUR

ÉDITO

VILLE MILLÉNAIRE, MARSEILLE EST UN LIVRE À CIEL OUVERT, OÙ LES QUARTIERS NORD DEMEURENT UN CHAPITRE DES PLUS MÉCONNUS. CE TERRITOIRE, TÉMOIN DE L'ÉVOLUTION DE NOTRE VILLE, NICHÉ ENTRE MER ET COLLINE, EST UN DIAMANT BRUT. FIER DE SON PASSÉ INDUSTRIEL, OUVRIER, PORTUAIRE ET PAYSAN, LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE PLACÉES SOUS LE SIGNE DE L'ACTION ET DE L'ENGAGEMENT CITOYEN, METTRONT EN AVANT LES LIEUX ET LES TRAJECTOIRES DES FEMMES ET DES HOMMES QUI ONT PARTAGÉS L'ESPRIT DE RÉSISTANCE ET LE GOÛT DES LUTTES UTILES.

TANTÔT ENTHOUSIASMANTS TANTÔT TRAGIQUES, NOS QUARTIERS RACONTENT UNE FABLE AUSSI FANTASTIQUE QU'ENVOUTANTE. MYSTÉRIEUX ET IMPRÉVISIBLE, LE PORT DE SAUMATY RETRACE UN MARSEILLE ROMANCÉ, PRESQUE MYTHIQUE, OÙ LA MER A SOUVENT JOUÉ LE RÔLE PRINCIPAL. DE L'HORIZON VENAIT AUSSI BIEN LES BATEAUX REVENANT DE LA PÊCHE QUE LES RÉFUGIÉS ARMÉNIENS OU ESPAGNOLS OU ENCORE LES RAPATRIÉS D'ALGÉRIE.

CES FEMMES ET CES HOMMES VENUS D'AILLEURS ONT FAÇONNÉ CETTE VILLE, ILS LUI ONT LÉGUÉ UNE PARTIE D'EUX-MÊMES, ILS FONT AUSSI PARTIE DU PATRIMOINE OUVRIER DE NOTRE TERRITOIRE. QUAND LES TUILERIES DE SAINT-HENRI ONT CONTRIBUÉ À COUVRIR LES TOITS DU MONDE, LA SAVONNERIE DU MIDI PARTICIPE ENCORE À LA RENOMMÉE DE NOTRE RÉGION.

À TRAVERS CES USINES ET SON PORT, NOS QUARTIERS ONT ÉVOLUÉ, SE SONT TRANSFORMÉS MAIS LES TRADITIONS DE PARTAGE, DE GÉNÉROSITÉ ET D'OUVERTURE RESTENT INCHANGÉES, ELLES ONT FORGÉ L'IDENTITÉ DE NOTRE CITÉ.

DE L'ESTAQUE À L'ÉGLISE DE SAINT-LOUIS EN PASSANT PAR LE CHEMIN DES PEINTRES ET LA CHAPELLE NOTRE-DAME DE LA GALLINE, UN PATRIMOINE CULTUREL ET ARCHITECTURAL SÉCULAIRE, PARFOIS MÉCONNU, PREND CORPS DANS NOS RUES, DES LIEUX À DÉCOUVRIR ET RE-DÉCOUVRIR POUR MIEUX LES PRÉSERVER DU TEMPS QUI PASSE.

SAMIA GHALI
SÉNATRICE-MAIRE DU 8^E SECTEUR



JOUR OUVRABLE

**CETTE ANNÉE LES JOURNÉES EUROPÉENNES
DU PATRIMOINE PRENNENT UN PEU
D'AVANCE DANS NOS QUARTIERS
POUR RENCONTRER DÈS LE VENDREDI
DES LIEUX DU TRAVAIL AU RYTHME
DE LEUR ACTIVITÉ ET ASSOCIER
L'ÉCOLE... UNE JOURNÉE EN PLUSIEURS
PROPOSITIONS QUI CHACUNE INVITE
À VIVRE LE PATRIMOINE AU PRÉSENT
ET EN ACTION.**

BALADE SAUMATY, CÔTÉ PORT

VENDREDI 16 SEPTEMBRE, À 9H

~~~~~ Pas vraiment un quartier, Saumaty est à la fois le nom d'une anse, d'une tour, d'un port, d'une tuilerie, d'une zone d'activités... Remodelée, la terre devenue remblais a grignoté la mer jusqu'à devenir en 1976 la dernière extension du Grand Port de Marseille pour notamment accueillir le port de pêche et la Criée, alors localisée sur le Vieux Port. D'accès imprévisible, le port de pêche de Saumaty reste un endroit un peu mystérieux, un peu caché, méconnu dans sa fonction et ses métiers. C'est aussi un énorme réservoir d'histoires, de savoir-faire et de connaissances sur la Méditerranée. Il suffit de passer la barrière et de se rencontrer...

Balade proposée avec la complicité des professionnels du port, l'association Cap au nord, la Machine pneumatique.

- ✗ **DURÉE DE LA BALADE:** 3h.
- ✗ **ORGANISÉ PAR :** Le Mille-pattes (Coopérative Hôtel du Nord).
- ✗ **RENDEZ-VOUS :** Bar du Régali (la Machine pneumatique), 5 traverse Vincenti - 13016 Marseille.
- ✗ **ACCÈS :** TER Estaque, bus 36, 96 Arrêt Rabelais Frères, Pol Roux Rabelais.
- ✗ **RÉSERVATION OBLIGATOIRE :** Julie de Muer : 06 09 87 98 75 - juliedemuer@gmail.com

## **BALADE**

### **LA MONJARDE, D'UN QUAI À L'AUTRE**

VENDREDI 16 SEPTEMBRE À 13H30

#### **DE 13H30 À 14H : APÉRO PANISSE ET BRIQUE.**

En partenariat avec l'école de l'Estaque Gare, les saynètes des élèves, tirées du film «Au café de Séon» réalisé par Laurence Boulanger et Luc Sarlin.

#### **DE 14 À 17H : BALADE.**

La Monjarde est un de ces villages de ville du Marseille d'autrefois. Entre patrimoine ferroviaire, vocation agricole et émergence des fabriques de tuiles, La Monjarde est un lieu emblématique de l'histoire du bassin de Séon. Située au cœur du vallon des treize vents, aujourd'hui, La Monjarde est "à cheval" entre l'Estaque et Saint-Henri.

**17H : PLACE RAPHEL** (lien vers la visite de la tuilerie Monier Voyons voir)

- ✗ **ORGANISÉE PAR :** Ancrages <https://www.ancrages.org>
- ✗ **RENDEZ-VOUS :** devant la gare de l'Estaque, avenue de Caronte, 75016 Marseille.
- ✗ **ACCÈS AU POINT DE RENDEZ-VOUS :** Bus n° 36B, 95 ou 96, arrêt « Estaque Gare », lignes TER Marseille-Avignon ou Marseille-Miramas arrêt "L'Estaque".
- ✗ **PRÉVOIR :** chaussures de marche, casquette, eau...
- ✗ **PUBLICS :** balade non adaptée aux jeunes enfants.
- ✗ **RÉSERVATION OBLIGATOIRE :** adhésion nécessaire pour les balades gratuites pour des raisons d'assurance.
- ✗ <https://www.helloasso.com/associations/ancrages/adhesions/adhesion-2016>



**L'ARGILE** EXTRAIRE ET FAÇONNER

**VISITE DE LA TUILERIE MONIER**

VENDREDI 16 SEPTEMBRE À 18H

~~~~~ L'Association Voyons voir travaille depuis 2013 en collaboration avec la tuilerie Monier sur la valorisation de la tuile et de son histoire. Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine, nous proposons au public de venir visiter la tuilerie Monier, la dernière de Marseille.

- ✗ Chaussures plates et fermées obligatoires.
- ✗ Pièce d'identité demandée à l'entrée.
- ✗ **ORGANISÉ PAR** : Voyons voir | art contemporain et territoire.
- ✗ **RENDEZ-VOUS** : Tuileries Monier - 16 impasse Louis-Foucard (Saint-André) - 13016 Marseille.
- ✗ **DURÉE DE LA VISITE** : 1h30.
- ✗ **PLACES LIMITÉES, RÉSERVATION OBLIGATOIRE** : inscription@voyonsvoir.org / info@voyonsvoir.org / 04 42 38 73 46.

ET AILLEURS, LE MATIN

L'ARGILE EXTRAIRE ET FAÇONNER

VISITE DE LA CARRIÈRE RICHAUME

VENDREDI 16 SEPTEMBRE À 9H30

~~~~~ Pour la première fois, nous vous proposons de visiter la carrière Richeaume, un des sites d'extraction d'argile de la tuilerie Monier. L'occasion de découvrir ce site d'exception situé au pied de la Sainte-Victoire.

- ✗ **ORGANISÉ PAR** : Voyons voir | art contemporain et territoire.
- ✗ **RENDEZ-VOUS** : Carrière Richeaume - D57b, 13 114 Puyloubier.
- ✗ **DURÉE DE LA VISITE** : 1h.
- ✗ **PLACES LIMITÉES, RÉSERVATION OBLIGATOIRE** : inscription@voyonsvoir.org / info@voyonsvoir.org / 04 42 38 73 46.
- ✗ Chaussures plates et fermées obligatoires - pièce d'identité demandée à l'entrée



**TROIS REGARDS SUR**  
**LA GARE DE L'ESTAQUE**

DU VENDREDI 16 SEPTEMBRE  
À PARTIR DE 17H AU SAMEDI 17 JUSQU'À 15H

**DEUX FILMS ET UNE EXPOSITION SERONT PRÉSENTÉS PAR LES ÉLÈVES DE DIFFÉRENTES CLASSES, DANS LE CADRE DES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE.**

- ✗ **ORGANISÉE PAR** : les élèves de l'école Estaque Gare.
- ✗ **RENDEZ-VOUS** : 43 boulevard Fenouil, à l'Estaque.
- ✗ **ACCÈS** : par le TER ou bien les lignes RTM 36 (arrêt Caronte) et 35 (arrêt Fontaine des tuiles).

**MÉMOIRES** VIVANTES

VENDREDI 16 SEPTEMBRE, DE 14H À 18H

~~~~~ « Mémoires Vivantes » reviendra sur l'histoire de la cité de La Castellane depuis sa création en 1970. Un groupe d'habitants recherchera cette mémoire contemporaine dans les archives photographiques du centre social et culturel à l'heure des changements importants qui sont en cours dans la cité.

- ✗ **ORGANISÉE PAR** : le Centre social et culturel La Castellane.
- ✗ **RENDEZ-VOUS** : Centre social et culturel la Castellane, 219 Boulevard Henri Barnier - 13016 Marseille.
- ✗ **ACCÈS** : Métro Bougainville + bus 25 - arrêt André Giroud.
- ✗ **SITE INTERNET** : www.cs-lacastellane.com

VISITE DE L'ATELIER

DES PEINTRES DE L'ESTAQUE -VILLA BELLEVUE

SAMEDI 17 SEPTEMBRE DE 9H À 19H

DE 9H À 19H : VISITE DE L'ATELIER DES PEINTRES VILLA BELLEVUE.

Cette bâtisse du 19^e siècle figure sur le tableau de Cézanne Rochers à l'Estaque. Réhabilitée par des bénévoles, elle abrite actuellement une quinzaine d'associations dont Les Peintres de l'Estaque qui regroupe une vingtaine de peintres.

✕ **ACCÈS** : à la borne du chemin des peintres.

À 9H30 : VISITE DU ROCHER DE CÉZANNE.

✕ **DURÉE** : 1h30.

✕ **RENDEZ-VOUS** : Villa Bellevue.

✕ Impossible pour les personnes à mobilité réduite

✕ Chaussure de marche, chapeau et bouteille d'eau conseillés.

À 15H : CONFÉRENCE SUIVIE D'UN DÉBAT LA BELLE AVENTURE DE LA VILLA BELLEVUE.

✕ **ADRESSE** : Villa Bellevue 146 montée Pichou - 13016 Marseille.

✕ **RENSEIGNEMENTS** : 06 95 13 28 37 / 04 91 46 11 85.

BALADE URBAINE

LA VISITE ENTRE DEUX RIVES

SAMEDI 17 SEPTEMBRE DE 9H30-12H30

~~~~~ Balade dans le vieux quartier de la Viste (Grotte des Carmes du XII<sup>e</sup> siècle) et ses HLM des années 60 classées patrimoine architectural du XX<sup>e</sup> siècle.

✕ **ORGANISÉ PAR** : AGA centre social et culturel Del Rio.

✕ **RENDEZ-VOUS** : centre social et culturel Del Rio, 38 avenue de la Viste - 13015 Marseille.

✕ **ACCÈS** : Métro Bougainville + bus B2 arrêt «Cité la Viste».

✕ **INSCRIPTION OBLIGATOIRE - MME ROUAF** : 04 91 60 57 27.

✕ Pensez à bien vous chausser et à prendre avec vous de la crème solaire, une casquette et une bouteille d'eau.

## VISITE

### CENTRE HOSPITALIER EDOUARD TOULOUSE

**SAMEDI 17 SEPTEMBRE 10H,**

#### «UN HÔPITAL CITOYEN» : HISTOIRE, ARCHITECTURE, CULTURE, SOIN...

~~~~~ Dans le respect du thème choisi nous souhaitons faire découvrir aux visiteurs « un hôpital citoyen » qui par son histoire, son architecture, ses actions participe à la de-stigmatisation de la maladie mentale. Les visiteurs pourront ainsi découvrir l'atelier carnaval de l'hôpital, la maison des associations et l'amicale du personnel qui proposera une exposition de photos réalisées par le personnel, la chapelle, réalisation architecturale originale avec en façade une sculpture de Jean Amado. L'aumônière de l'établissement fera un point sur la présence des aumôneries dans les hôpitaux et sur la laïcité. Ils découvriront le soin et la psychiatrie au pavillon 9 avec le Dr Marianne Hodgkinson ainsi qu'un atelier de sculpture sur pierre dans le jardin du pavillon en présence des patients, des soignants et du sculpteur professionnel M. Roland Bellier. La cafet-club des patients proposera aux visiteurs une exposition sur le « patrimoine immatériel » de l'établissement notamment autour de la sociothérapie. La balade se conclura au Théâtre l'Astronef. Mme Oberlinkels, responsable du théâtre, présentera le lieu, ses missions et fera découvrir une exposition réalisée par des patients.

✕ **RENDEZ-VOUS** : entrée de l'établissement.

✕ **ACCÈS** : autoroute A7 direction Aix-en-Provence, sortie Saint-Antoine /Hôpital-Nord. Autoroute A7 direction Marseille, même sortie.

Bus RTM 97 : départ Vieux-Port Centre Bourse, arrêt CH Edouard Toulouse. Bus RTM 96 : Départ Estaque-gare, arrêt les Fabrettes.

Bus 26 : Départ Métro-Bougainville, arrêt les Fabrettes. Cartreize ligne 51 départ d'Aix ou de Marseille (gare des autocars), arrêt CH Edouard Toulouse Bourrelly Dramard.

✕ Stationnement possible dans l'établissement.

✕ **INSCRIPTION OBLIGATOIRE** : laurence.sampieri@ch-edouard-toulouse.fr Tel : 04 91 96 98 83.

✕ **ATTENTION !** Ne convient pas aux personnes ayant des difficultés pour marcher.

BALADE LE LONG DU RUISSEAU

DES AYGALADES «AU FIL DE L'EAU»

VOUS AUREZ LE CHOIX ENTRE 2 BALADES

SAMEDI 17 SEPTEMBRE À 10H OU 14H

~~~~~ Cap Au Nord Entreprendre vous invite à une balade le long du ruisseau des Aygaldes.

Venez découvrir le patrimoine industriel de la vallée des Aygaldes et comprendre l'occupation de ce site par les entreprises depuis plus de 150 ans, rencontrer ses habitants et ses acteurs culturels.

Vous découvrirez à l'arrivée de la balade sur un joyau caché : la cascade des Aygaldes... et bien d'autres surprises.

## BALADE LONGUE

DÉPART 10H

PIQUE-NIQUE AU JARDIN SNCF.

- ✕ **DURÉE** : 5 heures.
- ✕ **RENDEZ-VOUS** : entrée du Parc Billoux - 246 rue de Lyon - 13015 Marseille.
- ✕ **ACCÈS** : métro L2 Bougainville / bus ligne B2 ou 25 arrêt : mairie des 15/16.

## BALADE COURTE

DÉPART 14H

- ✕ **DURÉE** : 3 heures.
- ✕ **RENDEZ-VOUS** : Jardin SNCF Marseille industrie - 151 avenue des Aygaldes - 13015 Marseille.
- ✕ **ACCÈS** : Métro L2 Bougainville / bus ligne 30 arrêt : parc Blanchard.
- ✕ **ORGANISÉE PAR** CANE, en partenariat avec l'ADDAP 13, Hôtel du Nord, la Cité des Arts de la rue.
- ✕ **DÉTAIL DU PROGRAMME ET INSCRIPTIONS** : [www.capaunord.fr](http://www.capaunord.fr)
- ✕ Pensez à bien vous chauffer et à prendre avec vous de la crème solaire, une casquette et une bouteille d'eau.
- ✕ **ATTENTION** : Balade non accessible pour personnes à mobilité réduite et poussettes.

## BALADE A LA DÉCOUVERTE

### DES TRÉSORS CACHÉS DES AYGALADES

SAMEDI 17 SEPTEMBRE À 14H

VISITE DU PATRIMOINE AYGALADIEN

~~~~~ Venez visiter des lieux insoupçonnés comme les Cascades le long du Vallon des Carmes (lit du fleuve côtier Caravelle), l'ermitage des Carmes et du prieuré du 13<sup>e</sup> siècle, la savonnerie du Midi, l'église, la grotte de Marie-Madeleine et la fontaine dédiée à la sainte.

Après 17h30, descente vers la Cité des arts de la rue.

- ✕ **ORGANISÉE PAR** : le CIQ des Aygaldes/Quatre-Chemins et l'association Les Amis des Aygaldes.
- ✕ **DURÉE** : environ 3 heures.
- ✕ **RENDEZ-VOUS** : place du Roy René au bas de la rue d'Anjou - 13015 Marseille. Départ à 14h précises.
- ✕ **ACCÈS** : métro - station M2 Bougainville puis bus 30, arrêt Traverse du cimetière ou Aygaldes-Village.
- ✕ **CONTACTS / RENSEIGNEMENTS** : 06 34 45 49 73 / Raymond Ciabattini : 04 91 60 97 74.
- ✕ **ACCÈS** : impraticable pour les personnes à mobilité réduite et les enfants non-accompagnés

BALADE SUR LES TRACES

DU MUR DE LA MÉDITERRANÉE ET DE LA LIBÉRATION À L'ESTAQUE

SAMEDI 17 SEPTEMBRE DE 14H À 15H30

~~~~~ Traces des combats de la libération à l'Estaque et visite des blockhaus du Mur de la méditerranée.

- ✕ **BALADE ORGANISÉE PAR** : l'association des fortifications de Marseille et des Bouches-du-Rhône.
- ✕ **RENDEZ-VOUS** : 16 traverse Saccomane - 13016 Marseille.
- ✕ **ACCÈS** : train TER gare de l'Estaque. Bus Ligne 35 (Joliette - Estaque Riaux) arrêt - Littoral Saccomane
- ✕ **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** : [fمبر@free.fr](mailto:fمبر@free.fr) / 06 09 42 82 85.
- ✕ **RENSEIGNEMENTS** : <http://fortificationsdemarseille.lefrioul.fr/>





**BALADE**

**LE PRÉPAOU,  
QUARTIER DE MÉMOIRES, ISTRES**

**SAMEDI 17 SEPTEMBRE À PARTIR DE 9H  
RETOUR PRÉVU PAR LE TER DE 16H22  
(ARRIVÉE À MARSEILLE À 17H41)**

Entre étang, sites industriels et centre historique les Istréens connaissent plusieurs lieux qui ont contribué à l'identité de la ville. Les appartenances nombreuses et l'attachement des Istréens à leurs quartiers, nous invitent aujourd'hui à enrichir le récit de la ville des mémoires des habitants du Prépaou. Les sentiers du pourtour des eaux de l'étang de Berre et du port lient la gare de fret (actuellement Istres-Rassuen) au hameau de Rassuen duquel naît l'usine. Depuis l'impasse des cultes jusqu'au jardin des Maurettes, du foyer Adoma jusqu'à la cité d'habitat social, Istres offre diverses formes d'histoire et d'hospitalité.

- ✗ **RENDEZ-VOUS** : à 9h gare Saint-Charles-Marseille, en haut des escaliers, muni de votre billet (TER Marseille-Rassuen) - Train aller 9h51 (arrivée à Rassuen à 11h04) ou rendez-vous à 11h en gare de Rassuen, Istres. Retour prévu par le TER de 16h22 (arrivée à Marseille à 17h41).
- ✗ **PUBLICS** : balade non adaptée aux jeunes enfants.
- ✗ **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** : /adhésion nécessaire pour les balades gratuites pour des raisons d'assurance : <https://www.helloasso.com/associations/ancrages/adhesions/adhesion-2016>
- ✗ **PRÉVOIR** : pour le déjeuner, pensez au pique-nique et à la bouteille d'eau. Achat du billet TER Marseille Rassuen à prévoir avant le départ en gare Saint-Charles, environ 20€ en plein tarif.

**PATRIMOINE ET CINÉMA**

**À SAINT-ANDRÉ**

**SAMEDI 17 SEPTEMBRE DE 15H À 21H**

**DE 15H À 19H :**

exposition photos Les jardins ouvriers de Saint-André de Jean François Debienne (cour de la MMA).

**DE 15H À 18H :**

atelier vidéo pour les enfants.

**18H30 :**

apéritif musical pour les 15 ans de l'association Images et Paroles Engagées.

**DE 19H À 20H :**

repas (couscous) de quartier en plein air.

**DE 20H À 21H**

projections en plein air, de courts métrages documentaires réalisés par l'association Images et Paroles Engagées - Thème : sur les traces des cinémas de mon quartier.

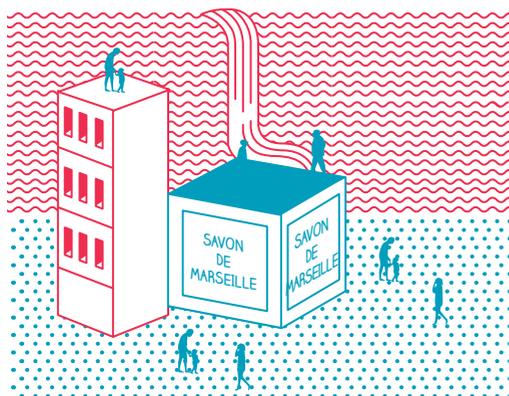
✗ **ORGANISÉ PAR** : Images et Paroles Engagées.

✗ **RENDEZ-VOUS** : Maison municipale d'arrondissement Saint-André - 11 boulevard Jean Labro - 13016 Marseille.

✗ **ACCÈS** : du centre-ville, prendre le métro ligne 2 jusqu'à la station Bougainville. Puis, les bus n°36, 36B ou 25, arrêt Saint-André.

✗ **CONTACT** : [ipeprod@wanadoo.fr](mailto:ipeprod@wanadoo.fr) / [www.ipeprod.org/](http://www.ipeprod.org/)  
04 91 79 32 94.





## SAVONNERIE DU MIDI

SAMEDI 17 SEPTEMBRE DE 14H À 18H30

### VISITE DE LA SAVONNERIE DU MIDI.

- ✕ **RENDEZ-VOUS** : 72 rue Augustin Roux - 13015 Marseille.
- ✕ **ACCÈS** : métro Bougainville puis bus n°30 arrêt Traverse du cimetière.
- ✕ **RENSEIGNEMENTS** : 04 91 60 54 04.

## BALADE SAUMATY, CÔTÉ TERRE

SAMEDI 17 SEPTEMBRE DE 9H 15H

~~~~~ Après l'exploration du port de Saumaty le vendredi 16 septembre, on remonte la pente et le temps : entre tuileries, bunkers, bidonville et habitat auto-construit, Saumaty imbrique dans son paysage tant de chemins d'histoire sociale... Entre jeu de pistes et exercice de (dés)orientation, cette balade toute en rencontres, creusera dans les multiples plis et strates d'une ville invisible et pourtant bien habitée...

- ✕ **ORGANISÉE PAR** : Le Mille-pattes (Coopérative Hôtel du Nord). Balade proposée avec la complicité des habitants du quartier et du groupe des baguettes magiques de la Castellane.
- ✕ **DURÉE** : 3 heures suivies d'un temps convivial.
- ✕ **RENDEZ-VOUS** : devant la gare de l'Estaque.
- ✕ **ACCÈS** : TER Estaque, bus 36, 96 Arrêt Caronte.
- ✕ **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** : Julie de Muer au 06 09 87 98 75 ou juliedemuer@gmail.com
- ✕ **SITE INTERNET** : www.hoteldunord.coop

VISITE

DE LA CHAPELLE NOTRE-DAME DE LA GALLINE

SAMEDI 17 ET DIMANCHE 18 SEPTEMBRE DE 14H À 17H / OUVERTURE EXCEPTIONNELLE POUR LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

VISITE DU SITE ET DE LA CHAPELLE, DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE (CHAPELLE, STATUE, EX VOTO ET TABLEAUX).

- ✕ **ORGANISÉE PAR** : l'association culturelle Notre-Dame de la Galline.
- ✕ **RENDEZ-VOUS** : à la chapelle Notre-Dame de la Galline - Hameau de la Nerthe - 13016 Marseille.
- ✕ **ACCÈS** : à partir du terminus du bus 36 ou 36B, prendre le chemin de la Nerthe sur environ 4 km.
- ✕ **CONTACT** : Claude Fouques - Tél : 04 91 46 13 39.

BALADE EN TERRES HOSPITALIÈRES

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À PARTIR DE 10H

~~~~~ L'Hôpital nord a fêté l'an passé ses 50 ans. Ce fût l'occasion de découvrir son histoire, ses paysages, son site, sa culture.

Cette balade est née d'une volonté partagée entre habitants et agents hospitaliers de mieux se connaître et de partager les histoires du lieu. C'est une découverte insolite d'un établissement public mais aussi d'une aventure humaine, qui raconte beaucoup sur l'urbanisation des années 50 du terroir marseillais.

- ✕ **ORGANISÉE PAR** : Le Mille-pattes (Coopérative Hôtel du Nord). Cette balade est proposée avec l'hôpital nord et ses salariés, en complicité avec des habitants du quartier et le jardin partagé des Aures.
- ✕ **DURÉE** : balade de 2h30 suivie d'un pique-nique tiré du sac.
- ✕ **RENDEZ-VOUS** : à 10h devant l'entrée principale de l'Hôpital-Nord.
- ✕ **ACCÈS** : bus B2, 97, 96.
- ✕ **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** : Julie de Muer au 06 09 87 98 75 ou [juliedemuer@gmail.com](mailto:juliedemuer@gmail.com)
- ✕ **SITE INTERNET** : [www.hoteldunord.coop](http://www.hoteldunord.coop)

## À LA GARE FRANCHE

## COSMOS KOLEJ

**DIMANCHE 18 SEPTEMBRE DE 10H À 18H**

~~~~~ La Gare Franche ouvre ses portes en grand toute la journée ! Avec les propositions d'Akalmie Celsius, des clowns de l'Apprentie compagnie, de Margo Chou et un grand banquet dans mon jardin concocté par les talents cuisiniers du quartier. Surprises au rendez-vous...

- ✗ **RENSEIGNEMENTS** : au 04 91 65 17 77
ou www.lagarefranche.org
- ✗ **RÉSERVATION OBLIGATOIRE** : par téléphone
ou par e-mail : contact@lagarefranche.org
- ✗ **RENDEZ-VOUS** : à la Gare Franche - Cosmos Kolej - 7 chemin des Tuileries Saint-Antoine - 13015 Marseille.
- ✗ **ACCÈS** : en voiture : par l'autoroute nord A7, sortie Saint-Antoine et par l'autoroute littorale A55, sortie Saint-Antoine. En TER : ligne Marseille Saint-Charles - Pertuis/Aix-en-Provence, arrêt Saint-Antoine. En bus : B2, Bougainville-Vallon des Tuves, arrêt Saint-Antoine Village ; 25, Bougainville-Saint-Antoine, arrêt boulevard Falcot ; 96 : Hôpital-Nord-Estaque Gare, arrêt Plan d'Aou ; 97 : Canebière Bourse-Hôpital-Nord, arrêt Hôpital Nord puis 10 minutes de marche en direction de Saint-Antoine

RAPHAËLLE PAUPERT-BORNE

PROJECTION DE FILMS ET COURTS-MÉTRAGES

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE 2016 À PARTIR DE 16H

~~~~~ Artiste en résidence au Centre Richebois, Raphaëlle Paupert-Borne vous propose de découvrir le temps d'un après-midi différents films et courts-métrages réalisés au Centre Richebois et ses alentours.

- ✗ **ORGANISÉE PAR** : voyons voir | art contemporain et territoire.
- ✗ **RENDEZ-VOUS** : Centre de rééducation professionnelle de Richebois - 80 impasse Richebois - 13016 Marseille.
- ✗ **ACCÈS** : Voiture (parking sur place).
- ✗ **RENSEIGNEMENTS** : 04 42 38 73 46 - email : [info@voyonsvoir.org](mailto:info@voyonsvoir.org)

## LA CITÉ DES ARTS DE LA RUE

### OUVRE SES PORTES

**SAMEDI 17 SEPTEMBRE DE 14H À 20H**

**DIMANCHE 18 SEPTEMBRE DE 10H À 13H (SOUS RÉSERVE)**

~~~~~ Visite commentée, présentation de saison, conférence de Bernard Falque de Bezaure, cinéma plein air (sous réserve). Portes ouvertes de cette ancienne huilerie « l'Abeille » devenue pôle de création artistique dédiée à l'espace public et de la cascade des aygalades.

MAIS AUSSI BALADE-ATELIER CRÉATION SONORE SAMEDI 17 SEPTEMBRE À 14H (DURÉE 2H30-3H)

- ✗ **LIEU ET HEURE DE RENDEZ-VOUS** : 14h - poste du gardien de la Cité des arts de la rue / Retour et fin de la promenade 16h30 - 17h cascade des Aygalades.
- ✗ **PROPOSÉE PAR** : l'association Lézarap'art avec la complicité du Détachement International du Muerto Coco. Les participants emprunteront un parcours défini en relevant des détails, des événements étonnants, plaisants ou triviaux...

TOUTES LES 15 MINUTES le groupe se réunira dans des endroits stratégiques afin de mettre en commun le résultat de ce qu'il aura vu et enregistré.

À LA DERNIÈRE ÉTAPE DE CE PARCOURS les participants réaliseront le montage sonore de ce qui deviendra une des cartes sonores de "Ici, quelque part".

CETTE CARTE SONORE SPÉCIALE AYGALES sera diffusée dans le cadre de la Biennale Petit Art Petit (24 septembre 2016 - Cité des arts de la rue) dans la caravane sonore des Muerto Coco. gratuit sur réservation Lézarap'art : 06 03 85 76 01.

RENSEIGNEMENTS : 04 13 25 77 13 / info@lacitydesartsdelarue.net / www.lacitydesartsdelarue.net

ADRESSE : 225 avenue des Aygalades - 13015 Marseille.

ACCÈS : Ligne 2 terminus Bougainville + Bus 30, arrêt Cité des arts de la rue.

VISITE DE L'ÉGLISE SAINT-LOUIS

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE DE 14H À 19H

VISITE GUIDÉE DE L'ÉGLISE PAR LUCIENNE BRUN DE 15H À 17H

~~~~~ Construite en 1935, cette église est riche en chefs d'œuvre de l'art contemporain, dans son architecture comme dans sa décoration. Elle est passionnante aussi par son histoire, liée à celle

du mouvement ouvrier dans les quartiers nord de Marseille.

✕ **ORGANISÉE PAR** La Fraternité Saint-Louis.

✕ **RENDEZ-VOUS** : église Saint-Louis, 20 chemin de Saint-Louis au Rove.

✕ **ACCÈS** : métro Bougainville puis bus 25, arrêt : Saint-Louis au Rove.

✕ **CONTACTS** : 06 76 94 15 04 - email : andrebarra@free.fr

## LE SYNDICAT

### DES INITIATIVES DE L'ESTAQUE ET DU BASSIN DE SÉON

122 PLAGE DE L'ESTAQUE - 13016 MARSEILLE

LES VENDREDI 16, SAMEDI 17, DIMANCHE 18  
SEPTEMBRE 2016 DE 10H À 13H

~~~~~ Le Syndicat des initiatives de l'Estaque et du bassin de Séon est un espace d'informations, d'actions et de rencontres à destination des

habitants du 16^e arrondissement et des touristes souhaitant visiter l'Estaque et ses environs. Il permet de valoriser les initiatives du territoire et de mettre en relation des compétences pour l'émergence d'initiatives en co-construction. Vous y trouverez renseignements, orientation et un peu de tchatche sur le patrimoine de nos quartiers.

✕ **CONTACT** :

contact@syndicatdesinitiatives.org
<https://syndicatdesinitiatives.org>

EN PROLONGEMENT DES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

LES VENTS D'ANGES

DIMANCHE 2 OCTOBRE DE 12H À 20H

Venez partager le fruit de vos vignes !

✕ **RENDEZ-VOUS** : au syndicat des Initiatives -
122 plage de l'Estaque - 13016 Marseille.

✕ **CONTACT** : contact@syndicatdesinitiatives.org
/ <https://syndicatdesinitiatives.org>

UN DIMANCHE À FORESTA

DIMANCHE 9 OCTOBRE DE 11H À 18H

Les 20 hectares qui prolongent Grand littoral représentent un espace vert peu commun dans Marseille, à la fois par sa taille mais aussi par son histoire patrimoniale. Terre d'argile, de vignes puis de tuiles, cette partie de l'imposant domaine de la

famille Foresta est depuis une quinzaine d'année un espace ouvert mais aussi à la limite de l'abandon.

Depuis plusieurs mois le collectif Yes we camp, la coopérative Hôtel du Nord, la société Résilience et de nombreuses associations riveraines échangent, marchent et peu à peu élaborent ce que pourrait être un futur parc métropolitain, à la fois lieu de vie, de mémoire, de pratiques culturelles et sportives mais aussi outil d'agriculture urbaine et de productions locales.

Un dimanche à Foresta est une première journée ouverte à tous pour explorer et partager à la fois les lieux, les idées et le projet en cours.

Balades d'exploration, grande fanfare participative, botanique sauvage, partage de mémoires et pique-nique collectif, tout un programme pour venir contribuer à continuer l'histoire des terrains Foresta...

✕ **RENDEZ-VOUS** : terrains dits de la Coulée verte, Grand littoral.

✕ **ACCÈS** : par le boulevard d'Hanoi (La Viste), bus B2.

✕ **RENSEIGNEMENTS** : www.hoteldunord.coop ou
www.yeswecamp.org

A NE PAS MANQUER

UN PIANO À LA MER-FESTIVAL FLOTTANT.

VENDREDI 2 SEPTEMBRE

20h : Sirène, le piano flottant - François-René Dûchable.

21h30 : Eldo Radio, radio humaine d'hyper proximité pour plage publique – création 2016 - Compagnie La Rumeur. Les invités d'Eldo Radio : l'ensemble vocal Les Vallones.

SAMEDI 3 SEPTEMBRE

À partir de 15h : à la plage des minots, Zébulon, le manège musical.

16h : Operatella, la super-héroïne de L'opéra.

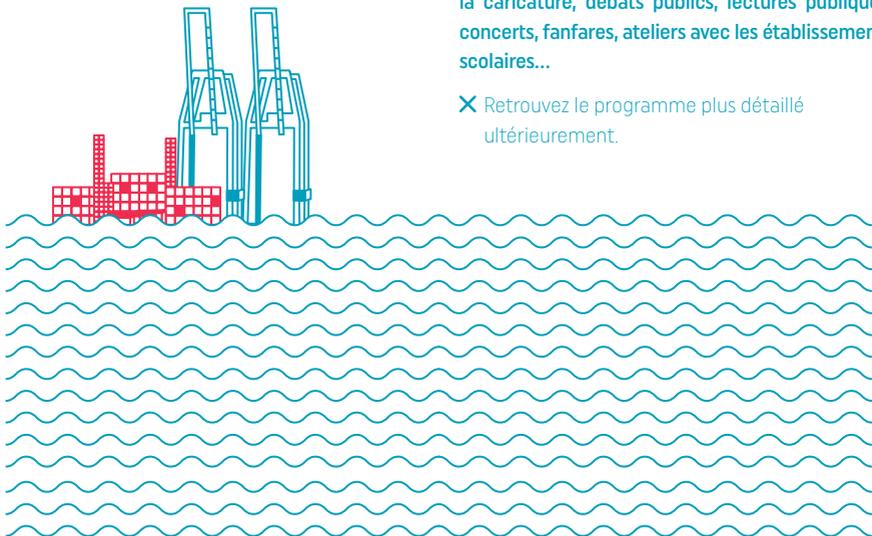
17h : Disco Z Marcel Morize et Rémi Petitprez.

18h : Battle de Pianistes, Clément Tardivet et Jonathan Soucasse, comédiens et pianistes.

20h : Duo Heiting - Soucasse.

21h : Oh, regarde, une baleine, une sirène, un piano... flottant !

22h : Bœuf rumeur.



LA BIENNALE PETIT ART PETIT

UN ESPACE DE RENCONTRE ET DE BRASSAGE CULTUREL

SAMEDI 24 SEPTEMBRE DE 12H30 À 22H

- ✕ La Cité des Arts de la Rue.
- ✕ Entrée libre.
- ✕ Buvette et restauration sur place.
- ✕ **ACCÈS :** métro Bougainville - bus n°30 direction La Savine - arrêt Cité des arts de la rue.
- ✕ **TOUTE LA PROGRAMMATION** à partir du 1^{er} septembre sur www.lezarapart.com
- ✕ Préalables les 21 et 23 septembre dans les quartiers des Ayalades et de La Savine.
- ✕ **RENSEIGNEMENTS :** 04 91 69 11 80 / 06 03 85 76 01.

FESTIVAL

DE LA CARICATURE, DU DESSIN DE PRESSE ET DE LA SATYRE DE L'ESTAQUE, 5^E ÉDITION

DU JEUDI 22 AU DIMANCHE 25 SEPTEMBRE 2016

Le festival se construit autour de 45 dessinateurs invités (de France, Etats-Unis, Algérie, Tunisie, Portugal, Grèce, Belgique...).

Dans le cadre de cette manifestation, plusieurs initiatives seront réalisées : expositions, quai de la caricature, débats publics, lectures publiques, concerts, fanfares, ateliers avec les établissements scolaires...

- ✕ Retrouvez le programme plus détaillé ultérieurement.



RENSEIGNEMENTS :

www.mairie15-16.fr
04 91 14 61 24
www.volt-agenda.com

Toutes les balades sont gratuites et engagent la responsabilité des marcheurs. Il est recommandé d'arriver à l'heure aux rendez-vous et se munir de chaussures confortables, couvre-chef et boisson. Des guides bénévoles des associations accompagneront les promeneurs avec commentaires. Les promeneurs peuvent aussi s'autogérer dans l'ordre des sites visités s'ils connaissent le parcours. Seuls les horaires de départ seront respectés.



SAVONNERIE du MIDI
SAVONNERIE - SAVON



MONIER



VOLT